

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

19 DECEMBER 2007

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II)

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Zie:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

52-518 - 2007/2008 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 19 december 2007.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

19 DÉCEMBRE 2007

Projet de loi portant des dispositions diverses (II)

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS

Voir:

Documents de la Chambre des représentants :

52-518 - 2007/2008 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral: 19 décembre 2007.

Bijlage

Kopie van het document nr. 52-0518/001
(blz. 15-17) van de Kamer van
volksvertegenwoordigers.

(Deze kopie is enkel beschikbaar in
elektronische versie.)

Annexe

Copie du document n°. 52-0518/001
(pp. 15-17) de la Chambre des représentants.

(Cette copie est uniquement disponible en
version électronique.)

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze eerste minister en onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

onze eerste minister en onze minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Justitie

HOOFDSTUK I

Wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Art. 2

In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten worden de woorden «en uiterlijk op de eerste dag van de vierentwintigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*» vervangen door de woorden «en uiterlijk op 1 september 2009».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre premier ministre et de notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

notre premier ministre et notre ministre de la Justice, sont chargés de présenter, en notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE PREMIER

*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Justice

CHAPITRE PREMIER

Modification de l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Art. 2

A l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les mots «et au plus tard, le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*» sont remplacés par les mots «et au plus tard le 1^{er} septembre 2009».

Art. 3

In artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken worden de woorden «en van artikel 11, dat in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 september 2009» ingevoegd tussen de woorden «in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt» en de woorden «treedt elk artikel».

Art. 4

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft vanaf 1 december 2007.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 5

In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 houdende diverse bepalingen, worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 6

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «van zes jaar» vervangen door de woorden «van zeven jaar».

Art. 3

A l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, les mots «et de l'article 11 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le 1 septembre 2009» sont insérés entre les mots «*Moniteur belge*» et «chacun des articles».

Art. 4

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets à dater du 1^{er} décembre 2007.

CHAPITRE II

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 5

Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 9 juillet 2004 portant des dispositions diverses, les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 6

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots «de six ans» sont remplacés par les mots «de sept ans».

Art. 7

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 18 december 2007.

Gegeven te Brussel, 10 december 2007.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De eerste minister,

G. VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

L. ONKELINX

Art. 7

Le présent chapitre produit ses effets le 18 décembre 2007.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2007.

ALBERT

PAR LE ROI:

Le premier ministre,

G. VERHOFSTADT

La ministre de la Justice,

L. ONKELINX